

歐洲盃游泳錦標賽 蘇聯男東德女 分別獲得冠軍

【法新社倫敦電】歐洲盃游泳錦標賽，在匈牙利布達佩斯舉行的歐洲盃游泳錦標賽，蘇聯隊在男子組，東德隊在女子組，分別獲得冠軍。

【法新社倫敦電】匈牙利布達佩斯舉行的歐洲盃游泳錦標賽，在全部十五項中，蘇聯隊在男子組，東德隊在女子組，分別獲得冠軍。

【法新社倫敦電】匈牙利布達佩斯舉行的歐洲盃游泳錦標賽，在全部十五項中，蘇聯隊在男子組，東德隊在女子組，分別獲得冠軍。

【法新社倫敦電】匈牙利布達佩斯舉行的歐洲盃游泳錦標賽，在全部十五項中，蘇聯隊在男子組，東德隊在女子組，分別獲得冠軍。

【法新社倫敦電】匈牙利布達佩斯舉行的歐洲盃游泳錦標賽，在全部十五項中，蘇聯隊在男子組，東德隊在女子組，分別獲得冠軍。

【法新社倫敦電】匈牙利布達佩斯舉行的歐洲盃游泳錦標賽，在全部十五項中，蘇聯隊在男子組，東德隊在女子組，分別獲得冠軍。

【法新社倫敦電】匈牙利布達佩斯舉行的歐洲盃游泳錦標賽，在全部十五項中，蘇聯隊在男子組，東德隊在女子組，分別獲得冠軍。

【法新社倫敦電】匈牙利布達佩斯舉行的歐洲盃游泳錦標賽，在全部十五項中，蘇聯隊在男子組，東德隊在女子組，分別獲得冠軍。

【法新社倫敦電】匈牙利布達佩斯舉行的歐洲盃游泳錦標賽，在全部十五項中，蘇聯隊在男子組，東德隊在女子組，分別獲得冠軍。

【法新社倫敦電】匈牙利布達佩斯舉行的歐洲盃游泳錦標賽，在全部十五項中，蘇聯隊在男子組，東德隊在女子組，分別獲得冠軍。

美南韓拒與 立軍事關係

【中央社華盛頓電】美國國務院發言人表示，美國將與南韓建立正式軍事關係，但南韓政府拒絕了這項提議。

希治閣渡 八十壽辰

【法新社倫敦電】英國首相希治閣昨日在白金漢宮慶祝八十壽辰，女王伊利沙伯二世親臨祝賀。

波蘭色魔 殺殺殺

【華沙電】波蘭政府昨日宣佈，將對在波蘭境內從事非法活動的「色魔」進行嚴厲打擊。

日本每兩個家庭中 至少有一人有汽車

【東京電】一項最新的調查顯示，日本每兩個家庭中，至少就有一人擁有一輛汽車。

渡海輪撞小艇 一青年被碾斃

【倫敦電】一艘渡海輪昨日在北海撞上一艘小艇，導致一名青年被碾斃。

倫敦一郵票商 以千萬美元 購一批珍品

【倫敦電】一名倫敦郵票商昨日宣佈，將以千萬美元購一批珍貴的郵票珍品。

精藝公司

C & T Arts Trading Co. Ltd.
319 W. HASTINGS ST.
VANCOUVER B.C. V6B 1H6
TEL. 681-9821

直接大量入口
藤器竹器 竹簾燈罩
芒柳製品 草袋草蓆
衣籬竹籬 功夫拖鞋
花盤竹筍 葵扇油傘
百加樂棋 跳棋麻雀
草墊地蓆 精工藝品
織錦手袋 棉袖睡袍
零售批發 一律歡迎

佳棧燒臘肉食公司

264, E. Hastings St.
Vancouver, B.C. V6A 1P1
689-3238 689-5311

新鮮肉食 各式燒烤

新張酬賓 大減價
定一九七九年四月二日
星期一啓市
葉欄第二門市部左側

福華有限公司

FOOK WAH ENT. LTD.

*營養豐富 *冷熱皆宜



電話：685-8338
地址：278 E. PENDER ST. VAN. B.C.

翠園大酒樓

Jade Palace Restaurant
221-560 JOHNSON STREET
MARKET SQUARE, VICTORIA, B.C.
ONE BLOCK FROM CHINATOWN

午市：TEL: 388-4412
星期一至五 11:am-3pm
六、日、假期上午茶市

晚飯：星期一至四 5pm-1am
星期五至六 5pm-2am
星期日及假期 5pm-9pm

文華花店

Mandarin Florist
154 East Pender St., (China Town)
Vancouver 4, B.C.
Tel: 687-9605

本店常備 四季鮮花 盆栽樹木 新穎設計 結婚花球 花籃花牌 花圈花牌 花圈花牌 無任歡迎

片打花舖

Pender Florist
529 E. Hastings Street
Vancouver, B.C. V6A 1P9
Tel. 254-1113

承接修理 承接修理 承接修理 承接修理 承接修理 承接修理 承接修理 承接修理 承接修理 承接修理

宏海裝修

承接裝修 承接裝修 承接裝修 承接裝修 承接裝修 承接裝修 承接裝修 承接裝修 承接裝修 承接裝修

油漆 油漆 油漆 油漆 油漆 油漆 油漆 油漆 油漆 油漆

梁祺

承接土木工程 承接土木工程 承接土木工程 承接土木工程 承接土木工程 承接土木工程 承接土木工程 承接土木工程 承接土木工程 承接土木工程

華安公司

VAN-CHINA TRADE CENTRE LTD.
550 Main Street Vancouver, B.C.
681-8531

新從祖國運到天然健康飲品：上海山渣露：清涼解渴，提神開胃，調劑血脈，常飲有益。天璋牌蔗汁：竹蔗原汁，清熱潤肺，四季常飲，有益健康。即食涼粉：消暑解熱，清涼解毒，降低血壓，清涼佳品。歡迎僑胞參觀選購！

加拿大永康人壽保險公司

華人代理 伍偉權
The Citidel Life
511-1755 W. Broadway
Van. B.C. V5J 4R5
TEL. 324-2039 736-6637

斯毛修理汽車

Seymour Collision Ltd.
1340 Seymour St., Vancouver, B.C.
V6R 3P3
Tel: 682-1804

凡有撞車意外發生，緊要對付方生，名車車牌號碼，發生地點，本廠專人，為閣下辦理各種修車手續，為閣下提供便利，隨時起見，延長時間，由七時半至六時半為業服務。

實用鐵器工程公司

PRACTICAL IRONWORKS LTD.
1680 East Kent Ave Vancouver, B.C.
(公司) 324-1135 (住宅) 438-5029

龍鳳大餅家

Loong Foong Bakery
247 Keefer St. Van. Tel: 688-0837

新欸餅食 陸續推出 麵包八折 歡迎惠顧

天龍八部

金庸著



虛竹身子一縮，躲入了牆角，只見四個人影自東向西掠來，跟着又有四個人影自西邊掠來，八個人交叉而過，輕輕拍了一下手掌，繞了過去。這八個人影形跡，顯然武功大是不弱。童姥道：「御前護衛巡查過了，快翻過牆去，過不片刻，又有巡查過來。」

虛竹見了這等聲勢，不由得胆怯，道：「前輩，皇宮中高手這多，要是給他們見到了，那可……那可……」童姥道：「你又是誰？到李秋水家裏去。」童姥道：「我這道就是她的家了。」

「這道話當真是皇宮的？」童姥道：「僕和尙，這人便是皇太妃，是西夏國的皇太妃。」這道話當真是皇宮的？童姥道：「僕和尙，這人便是皇太妃，是西夏國的皇太妃。」

待那四人掠過，童姥道：「前輩……」只說出一個「前」字，童姥已伸手按住嘴巴，人萬萬料想不到在這黑角中竟會躲得有人。這四人走遠，童姥在他背上一拍，道：「從那條小弄中進去。」

虛竹見了這道指示，便想立即退出，也是非給這許多御前護衛發見不可，當下更不思索，便依童姥的吩咐，負着地進了那條小弄。小弄兩側都是高牆，其實乃是兩座宮殿之間的一道空隙。他二人穿過這條窄窄的通道，在牡丹花叢中快身片刻，候着八名御前護衛巡過，穿入了一大片假山石中。這一片假山石蜿蜒而北，長達五六丈。虛竹依着童姥的指示，每走出數丈，便依童姥的指示停步一息，說也奇怪，每次藏身之後不久，必有御前護衛巡過，似乎童姥乃是這些御前護衛的總管，什麼地方有人巡查，什麼時刻有護衛經過，她都瞭如指掌，半分不錯。如此躲躲閃閃的行了小半個時辰，只見前後左右的房舍已矮小簡陋得多，御前護衛也不再現身。童姥指着左前方的一所大石屋，道：「到那裏去。」

虛竹見那石屋前有老大一片空地，月光如水，照在這片空地之上，四周無遮擋之物，當下提了一口氣，飛身而前，只見這座石屋四圍牆壁均是五尺見方的大石塊砌成，厚實異常，大門則是一排八根原根松樹削成半邊而釘合。童姥道：「拉開大門進去！」

虛竹道：「李秋水在這裏？」童姥道：「不是。拉開大門。」

虛竹拉住了門上的鐵環，將那扇大門拉了開來。那門一開，只見裏面緊接着又有一度門，同時感到一陣寒涼之氣，從門內透了出來。其時已是三月天氣，高峯雖仍積雪，平地上早已冰融雪消，花開似錦繡，但這道內門的門外，却結了一層薄薄白霜。童姥道：「向裏推。」

虛竹伸手一推，那門緩緩的開了，只見門內一條長廊，便有一股寒氣迎面撲來。虛竹內功深厚，原是不怕寒氣侵襲，前幾日在雪峯絕頂，也不感寒冷，但此刻這股寒氣突然而至，大出意料之外，不由得心口發冷，再推門時，只見裏面堆滿了一袋袋裝米麥的麻袋，高與屋頂相齊，似是一個糧倉，左側留了一個通道。

中藝公司

China Arts & Crafts Ltd.

33 East Hastings Street Vancouver, B.C. Canada
V6A 1M9 681-4916

	訂費一年	二年	三年
人民畫報 (外文版或中文版)	\$5.00	7.50	10.00
北京周報 (外文)	8.00	12.00	16.00
中國科學 (外文)	60.00	90.00	120.00
中國科學 (中文)	48.00		
中華醫學雜誌 (中文)	28.80		
中國對外貿易	6.00		
民族畫報	7.20		
北京日報	14.40		
南方日報	14.40		
工人日報	14.40		
解放日報	14.40		
光明日報	14.40		
人民日報	21.60		

其他雜誌刊物，種類繁多，約百餘種，請來信或電話詢問。
香港空運 (每週兩次) 刊物，本店代理：文匯報，大公報，新晚報，七十年代，廣角鏡，爭鳴等等。
現代漢語詞典 \$20.00加郵費
漢英詞典 25.00加郵費
新英漢詞典 港版 15.00加郵費 國內版 13.50加郵費 30.00另郵費

江山如此多嬌

Hillcrest Plumbing

喜路嘉市水喉店

擴張業務清貨大平賣!

彩色浴缸每盆水廁三件頭只賣一四九元五毫
全白浴缸每盆水廁三件頭只賣一四九元五毫
半寸銅喉 每尺
三寸銅喉 每尺
白磁水喉 每尺
雲石檯面照原價八折
所有些少損壞的面盆，由十元至五十元
單邊洗衣膠盆連水喉 三十五元至五十元
全埠難得的配件，請到敝店，只以半價出售。
貨倉水喉，潔具大平賣，由二十折至七十五折。閣下採購無任歡迎。
地址：(一) 東十七街

華人技師：Ken Mah
電話：437-5446
1447 COMMERCIAL DR. 3272 MAIN ST.
VAN 255-8244 VAN 872-5838
經驗專通大小渠坑

永隆銀行

WING LUNG BANK LTD.

● 經營一切銀行業務
● 匯款服務優越
● 港九均設有分行，歡迎函詢業務

香港德輔道中45號
45 DES VOEUX ROAD, C. HONGKONG

華隆有限公司

WAH LOONG LTD.

1490 FRANCES STREET, VANCOUVER, B. C.

大量進口 專營批發
唐山什貨 罐頭海味
代理香港 靚龍蝦尾
冰霜凍蝦 一應俱備
酒樓用具 無任歡迎
遠近寄貨 無任歡迎

地址：加拿大溫哥華法蘭士街一四九〇號
電話：二五五-一六〇一
二五五-一六五七
二五五-六五七二

加拿大寶路銀行

The Royal Bank of Canada

400 Main St. Vancouver, B.C. Tel. 665-5240

溫哥華埠緬街四百號

寶路銀行經常提高對客戶服務水準，除商業投資，尚設有私人貸款：購買汽車，房屋裝修或添置家庭用品，利息從優，手續簡便。

寶路銀行房屋按揭，利息由十一厘起，貸款額可高達十萬元，年期可分二十五年，三年活期，五年定期，任君選擇。

本分行由富有經驗華籍職員負責督閣下解答一切問題，並歡迎查詢各種儲蓄存款利率，定期存款及私人支票戶口，商業往來支票戶口等等。

華務經理 馬錦華 啓

Gary Tse Realty Ltd.

#8-426 Main St. Van.
謝大鈞 Gary Tse
電話：278-2994
270-1971
或 683-4618

▲ 五十一號十六街近非沙，地 2,475 X 123，兩層房，保養良好，土庫附設儲藏室，可出租，開價四萬二千九。
▲ 四〇八 MILLER ST. 近域多利士德古，翻新自住正層及土庫樓上四單位，有入息，開價五萬六千九，投資自住好機會。
▲ 價錢廉宜在四十九街近非沙，有得住三睡房，每日生意二百多元，容易做，租平批批，開價一萬三千。
▲ 一六二〇東一街土庫占兩層三睡房土庫有連浴室，近學校，交通方便，開價四萬六千五。
▲ 一四四廿一街近士德古，兩層房，土庫，四房，四萬六千五。
▲ 二八九五號四五街東三乘室，二，四睡房，近中小學校，土庫有入息，兩查浴室，開價五萬七千九。
▲ 五八八號五街東一，二，二萬九千九。
本公司以高價購買舊屋及建築地盤與立即交易

風琴平賣

PIANO & ORGAN SALE

購以下風琴八折計算
Heintzman * Shinghai
Mason * Risch

Eminent * Solina
Hammond * Wurlitzer
JOHANNES PIANO & ORGAN
6340 No. 3 Rd., Richmond - 278-3788
3190 Cambie at 16th, Van. - 873-1808

餐館連地出讓
座落於美宜列治, Maple Ridge
區，餐館連地半地段，再好好
復有的投資，取價廿二萬五，有
意者英語電話 4 6 5 - 6 8 4 8
or 4 6 5 - 9 9 5 5 Arnold
or Miller, Meadows Realty

世運分銷公司

OLYMPIC DISTRIBUTORS

888 Malin Avenue Vancouver B. C.
Tel. No. (604) 253-3711

上海咸蛋 上海皮蛋
台灣運到 新鮮荔枝
爽甜龍眼 坤西施柚
急凍海產 唐山雜貨
餐館用具 包甜時菓
種類齊全 取價特平
零售批發 歡迎查詢

新貨上市 特別介紹

元昌肉食公司

DOLLAR MEAT STOI

266 EAST PENDER STREET
PHONE 681-1052

馳名琵琶鴨
掛爐鴨
脆皮大乳鴿
爽嫩白切雞
美味桂花腸
鮮明肉類
承接金豬
逢星期一休息

SUNRISE MARKET Ltd.

300 Powell St 後門
Vancouver B.C.
Phone: 685-8019

日昇豈腐
雜貨公司

一零爽爽炸鮮鮮豈鮮新中
律沽口滑豈魚豈腐菓鮮西
歡批牛魚豈魚豈腐肉瓜雜
迎發丸丸角滑奶花類菜貨

明德託兒所

（特設託兒補助金）
可申請政府免費或津貼及接受本
所補助。負責接送幼稚園兒童
所址 530 Heather Ave. Van.
715 Victoria Dr. Van.
報名電話：二五五-四二五一

怡裝修

承接裝修
做木油漆
土庫間格
房屋改建
晒台車房
免費估價

電話：二五四-八八六

永興有限公司

WING HING CO. LTD.

280 EAST PENDER ST. VANCOUVER, B.C.
Telephone 688-6025

特價貨品
珠江橋牌糯米粉 斤庄每包 六元五
雙燕5扎沙河粉 一元二包
冰霜鴨(二只) 每盒二元五
長中國商品 大量源源運到
一級開湘蓮子 通心白蓮
珠江牌糖子 西河紅棗
飛馬牌白菜干
貨品繁多 未能盡錄
零售批發 無任歡迎

泰興有限公司

Tai Hing Company

265 E. Pender St. Vancouver, B.C. Canada
PHONE 684-1028

新到大幫
超等味精
冰霜明蝦

MAX 麥氏高拔水電器材公司

GOLDBERG PLUMBING SUPPLY LTD.

★ 本星期特價品
36 U. S. 加熱水爐 95.00
名廠抽油氣扇 29.95
110 VOLT
方便煮食爐連爐 214.95
洗衣盆連坐 19.95

★ 夏季調實大贈送
凡購滿五元連此廣告送電燈膽兩個
本公司開業超過四十年，常備各
類形水喉配件存貨充足，特價優待，
並可代客解決各種水電難題，本公司
有華語職員為各位服務。

電話：六八七-七五七四
地址：緬街四二四號 (近片打街)
舖後有廣大之顧客免費停車場

營業時間 星期一至六八時半至五時

利僑公司附設鷄鴨公司

片打東街二五六號(正舖右鄰)
電話：六八一-一〇二二

本號供應新鮮鷄鴨，肉類，均用電子
磅秤量，極為準確，絲毫不爽。
零售批發，一律歡迎

國信公司

TRANS-NATION EMPORIUM LTD.

39 East Pender St. Vancouver, B.C.
電話：682-2244

新到大幫
合時瓜菜種子
台灣五磅罐頭牛開竹筍
台灣五磅罐頭竹筍
台灣五磅罐頭馬蹄成個
台灣五磅罐頭馬蹄片
台灣廿安罐頭荔枝
台灣十二安罐頭魚
自浸菜材海狗膠酒
零售批發，無任歡迎

訪老畫家劉海粟



隨著熾烈的陽光，沿著新校開闢的林蔭道，我又來到劉海粟教授的畫室。在一個...

劉海粟教授，八十四歲的老畫家正在臨寫畫卷。一張四尺宣紙上，已寫了兩三行，他正聚精會神地寫著...

走出畫室師造化

涉水學山艱行遠，喜得山川草木情。

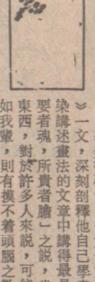
劉丹離山去後，回來後，使我領悟到祖國山水的溫暖感，對這一切，我也感到無限的熱情...

塞尚夫人像



塞尚 塞尚夫人像

李可染的藝術



梁蔭本 李可染的藝術

「兩字，是其可貴之處。全文在學習方面，著重基本功，在創作方面，著重...

培養造型能力。前代式的素描，這種描繪，有許多是通過觀察、打稿...

丹寶壘翠園



丹寶壘翠園 佳景



遠眺北京古樓(遠景) 尤今



桂林羣彩山 (遠景) 李汛洋



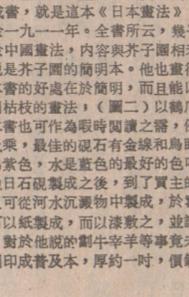
黃山夢筆生花 (黃山行畫展作品) 王劍華

美國的「芥子園畫傳」

《芥子園畫傳》在清代被視為畫學津梁，這一套書的確是難得之寶，得來不易。那個時候，約在距今三百多年前...



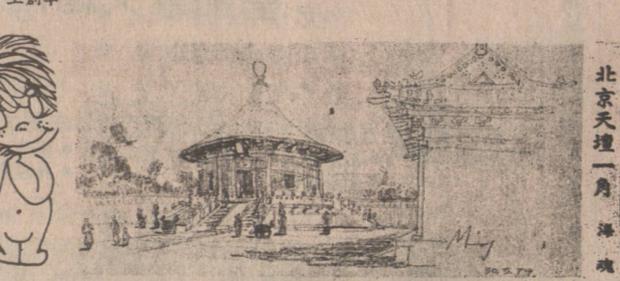
(圖一) 枯枝畫法



(圖二) 松樹畫法



劉海粟及其夫人



北京天壇一角

名園大酒家 葉青小姐 方艾小姐 劉玲君小姐

鑽石樓 New Diamond Restaurant 555 Gore Avenue Phone: 685-0727

陶陶酒家 102 E. Pender Street Vancouver, B.C. PHONE: 681-1030

桃 HO INN CHOP SUEY 79 East Pender Street Vancouver, B.C. 684-3743 684-4822

B.C. ROYAL CAFE PHONE: 681-3953 119 East Pender St. Vancouver B.C.

廣州貿易有限公司 KWONG CHOW TRADING LTD. 123 E. HASTING ST. VANCOUVER, TEL: 688-5751

LISA FLORIST 3903 KNIGHT ST. VAN. B.C. 鋪花蓮月 Bus.: 872-4124 Res.: 434-1423

ConVen Distributors Ltd. 10695 King George Hwy. Surrey, B.C.

請熟手電動車衣 本埠製衣廠誠聘有經驗車衣工人數名

雲埠首創鳳城美點 鮮製粉麵開海外港粵 風味先河遠近僑界敬希

港聞

【本報特訊】建築事務監督昨日宣佈，港島大道二一〇號為危樓，該樓建築商須執行處置，長時限期去聲，該樓四層高，樓宇是以承頂建築，樓面及屋頂以鋼筋混凝土造成，當層以鋼筋已超過十年。

有關人員最近觀察該樓，發現面向大道西二一〇號的外牆，嚴重外移。

由於該樓宇可能倒塌，故予以封閉及拆卸，建築物條例執行處於一九七九年九月十日，上午九時許，向維多利亞地方法院申請頒發封閉令。有關之通告昨已在該樓宇張貼。

【本報特訊】中學會考昨日放榜，有人快樂有人愁。其苦者為落第的罪非已決定將來的前程，成績優異的固然值得高興，但仍須繼續努力。今年的「新科狀元」是九龍華仁一名十七歲學生江永家，他的成績九優，包括中文、英文、數學、生物、物理、化學、歷史、英文及宗教等九科A等成績。

江永家從小受良好教育，除學科外，還喜愛音樂及運動，最近還考獲鋼琴八級。他自幼在道南小學受教育，小學四年級開始考獲鋼琴八級。他本人志願是報考港大醫科，他的父親是香港大學五八年的醫科畢業生。

除「新科狀元」外，英皇書院的杜永強也相當優異，可說是「榜眼」，他考得八優一良，包括英文、數學、物理、生物、化學、歷史及中文則獲A等。這個「榜眼」也是中學附加數、西史及中史獲A等。

杜永強出生於一個普通家庭，他的父親在銀行任營業點點員，母親任女工，杜永強排第二，還有一兄一弟。

杜永強昨晨返回學校看榜，他幾乎不相信自己的眼睛。他說：「在應考之前，我很有信心，而且希望考得九科優等成績，但經考試後，我對自己却沒有信心。父親對我安慰鼓勵，他說不要過於重視考試成績，只要盡了力，亦無愧於過去一番努力。」

杜永強今年十七歲，當他獲知成績後，便與一羣同學到處遊逛，遊公園、行公司，他的同學亦為他的優異成績同感高興。

他說：「讀書是不能強求的，我對有信心的一科中文只得B等，最沒信心的英文却出乎意料之外獲得A等。我對數學相當有興趣，但我未有想到將來的發展，現在唯一的計劃是繼續在英皇書院升預科班。」

杜永強先生老練安穩，他說要好好的獎勵自己一番，但在高興之餘，一時間也想不到怎樣去獎勵。他說：「永強讀書我只有鼓勵，從不過問功課，因為我也不懂啊！」

【本報特訊】油麻地彌敦道二四二號立信大廈十一樓B三座打金工場，昨晨發生火警，價值約十萬元。

據悉，該工場內有金銀首飾，火警發生時，工人正忙於工作，火警發生後，工人立即逃離現場。消防員接報後趕到現場，將火撲滅。起火原因仍在調查中。

【本報特訊】兩名香港數學家，成就揚名國際。他們分別是香港大學的陳省身和香港中文大學的蔣經國。陳省身是國際數學界的大師，蔣經國則在微分幾何學方面有傑出貢獻。他們的研究成果對數學界產生了深遠影響。

【本報特訊】兩名醉漢，醉後力苦，海墮後即起撈。兩名男子在酒後，因體力不支，墮入海中。幸被及時發現，撈起後送醫救治。目前情況穩定。

納偉旅行社

Love & White Travel

擴張營業 集中服務。精益求精

由九月一日開始，本旅行社將185片打東街及3746緬街之辦事處合併為一，以增強服務，新地址為

ROOM 110-539 MAIN STREET
(入口處在KEEFER街文華大廈面)

電話照舊：689-0501

新寫字樓寬敞舒適，集中本公司人材，可以提供更佳服務，多謝僑胞歷年來之愛護，希望在新地址能替各位再次服務。

R&R Aluminum Products

2990 E. 22nd Avenue Vancouver, B.C.

承接鋁窗鋁門

ALUMINUM CONVERSION

WINDOWS & DOORS

雙層玻璃

CONTINUOUS ALUMINUM GUTTERS 欄架

接駁水喉

ALSO!! 安裝 更改

RAILINGS

ADDITIONS - REMODELLING

大小工程 GENERAL REPAIRS - SUNDECKS

NO JOB TOO SMALL SIDING - ROOFING - CARPORTS

REC ROOM - PAINTING - STAIRS

估價電話免費

438-4112

BUILT TO LAST

00 32 YEARS EXPERIENCE 00

R&R ALUMINUM PRODUCTS AFTER HOURS 298-0335

雅安雅 鋁窗專家
泰玲 年老經驗
電話 二九八-零三五

Success Realty Ltd.

REAL ESTATE and INSURANCE

145 KEEFER STREET VANCOUVER

伍澤濂黃秀英事務所

辦事處新電話：687-8899

實事實業 燕梳公司

代理置業投資、汽車保險、房屋燕梳

免費估價房產

僑胞房屋出賣

請電話本公司

歡迎比較保費

請給我們一個機會為閣下的商業保險報價

大小樓業均保

勿論你的樓業價值由數萬元以至一千幾百萬。本公司均能代理受保。

我們有信心為閣下取得最平的保費率

雲市華埠小姐
雲哥華市小姐
加拿大小姐
伍慧芬
恭請僑胞
駕臨本公司購買
汽車保險

Autoplan

本公司服務時間
星期一至星期五：九時至五時半
星期六：九時半至一時

高華實業有限公司

Transpacific Realty Ltd.

2857 Cambie St. Vancouver, B.C.

電話：(604)873-8591

新盤

梁紹禧住宅三二四一四七五二
鍾家和住宅三二五一八一〇七

住屋

6311 WALTHAM AVE.
BURNABY, 地大84.5X231全新
建築面積1800方呎, 有可能分地另建大
屋, 取價十五萬九千九百元。

東佐治街二〇六號, 八年新, 三房客飯
廳, 卅三呎乘一〇六呎, 八萬一千五百元。

素里市央士佐治公路, 四三二號, 單層三
房, 地大八千多呎, 毗連公路, 三萬六千五百
元。

緬街6156號, 上下各兩房, 五萬三千五
百元。

緬街6166號樓上一房, 樓下兩房, 五萬
四千九百元。

東邊打街 2910 RENFREW
COURT(柏文兩組, 四萬五百元(兩房),
三萬一千元(一房))

W. END HARWOOD ST.
1300號柏文(兩房), 五萬一千元。
人息屋 E. KING EDWARD 120
號, 租七百元(已租出)六萬九千五百元。

投資良機

▲東百老匯街851-82號60X120呎
已有建築許可證, 可建柏文十二組。

▲西四街2880, 2888 KITSIL
LANO旺舖。柏文四組二十六萬五千元。

▲列治文市路順市活商場, 舖位一萬餘呎,
小型超級市場及酒吧等。六十七萬五千元。

▲城市連屋十一單位, 近華利公園, 一年新,
全部租出, 車位十五個, 五十八萬元。

伍澤濂 327-7842

(一)九年新靚屋, 二廳三睡房, 五十尺闊地, 面積一千四百平方呎。土庫完成。附近全部新屋, 環境優美, 開價十萬零七千, 可以還價。

(二)二〇一〇差利街, 一廳兩睡房。土庫全部完成。有停車間和洋台, 抵買, 只開價六萬一千元

白平正地一幅, 位於五壹一號第八街東, 可代建新屋或上下層洋屋, 地價四萬二千, 或可買地自建, 四堅固大屋, 一廳三睡房, 土庫有廳房劇所近展覽會, 屋主年老退休包部份傢私, 平賣五萬二。

伍澤濂 733-5743

▲雲埠十二街與界限街附近S X S雙連仔屋, 約十年新, 每邊三睡房, 地段66 X 122英尺, 開價十一萬八千元。

▲RENFREW街與四街附近兩睡房住宅, 屋內雅潔, 連電爐雪櫃, 取價五萬一千五百元。

▲東區旺街菜仔雜貨店, 來往行人如織, 好生意, 營業額由二萬三千至三萬元一月, 開價五萬五千元。

▲西區西餐館, 有酒牌, 短租期, 具潛力, 有發展, 開價六萬五千九百元。

鍾天賜 876-4575

(一)開放：逢星期六星期日3-5時及週日6-8時在SHAUGHNESSY本市最高尚住宅區：4975 GRANVILLE街(夾卅四街西街角)華麗摩登三廳三房大屋 大客廳24呎餐廳14呎主人套房18呎兼有全浴廁, 壁爐兩座, 水廁三副, 新舖名貴地毯全部新裝修美觀無比, 新裝土庫兩睡房, 遊戲室, 廚廁俱備, 佔地近三分之一英畝(13,300平方呎)樹木園圍環境十分優美, 歡迎參觀! 取價十八萬九千元, 價錢有商量

(二)華埠商業樓出讓：
在喜士定街實業連餐館僅十九萬八千元。

餐館及生意

▲可比街近市政府西餐館五十九座位, 四萬六千元。

▲W. END DAVIE ST. 1238號, 西餐館, 全新一流裝修, 座位一百一十個, 十五萬元。

▲東嘉士街街SUN號, 意大利餐館(95位)有酒牌, 十六萬九千元。

▲ABORSEWOOD中加式餐館, 連物業(75座位)共十七萬九千元。

▲動物手師店, 1139 B. ROBSON ST. 旺舖生意, 一八千, 旺舖平租。

▲剪草機生意, 可比街3306號, 另吸塵機租修, 七千元讓價。

伍太 電話：六七四一六八一五

▲域多利埠讓價柏文七十三組長期按揭年息九厘約五十餘萬現款便可過戶。

▲東區乃路三五五號交通方便兩睡房有土庫開價五萬四千元。

李岳楨 電話：二六一一六〇八九

一歐陽文光電話：四三三〇八〇四

菓舖廉讓

▲位於MISSION勿里埠公路, 每月生意約三萬元, 利潤高, 有前途, 叫價四萬九千元。

▲烈治民區6311 SWALET ST. 四年新, 三大房間。另完成土庫, 美花園, 保養好, 八萬一千九百元。星期日二時至五時開放, 請與梁紹禧或李岳楨接洽。

本公司總代理
加國出售加州屋峇
「美國之香港」